

Проблема перевода

NEIGE
SCHNEE
NEVE
XI'ONI
თოვლი
雪

Проблема соотношения языка и мышления:

Как связаны язык и мышление?

**«КАК МЫ ЗНАЕМ, ЧТО НЕБО
СУЩЕСТВУЕТ И ЧТО ОНО
ГОЛУБОЕ? ЗНАЛИ БЫ МЫ
НЕБО, ЕСЛИ БЫ НЕ БЫЛО ДЛЯ
НЕГО НАЗВАНИЯ?... ЯЗЫК И
МЫШЛЕНИЕ ДВА НАЗВАНИЯ
ОДНОЙ И ТОЙ ЖЕ ВЕЩИ».**

М. МЮЛЛЕР

**Проблема соотношения языка и мышления:
Гипотеза лингвистической относительности
(гипотеза Сепира-Уорфа)**

ВАРИАНТЫ ГИПОТЕЗЫ:

**1. СЛАБЫЙ: ЯЗЫК ВЛИЯЕТ НА
ПОЗНАНИЕ (ИЛИ НА
МЫШЛЕНИЕ);**

**2. СИЛЬНЫЙ: ЯЗЫК
ПРЕДОПРЕДЕЛЯЕТ ПОЗНАНИЕ
(ИЛИ МЫШЛЕНИЕ).**

Проблема перевода

CARE KILLED THE CAT.

CALAMITY IS MAN'S TRUE TOUCHSTONE.

CURSES LIKE CHICKENS COME HOME TO ROOST.

CHARITY BEGINS AT HOME.